

**D O D A T O K č. 05300/2013-PNZ –P42264/05.09**  
k nájomnej zmluve č. PNZ -P42264/05.00

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom regionálneho odboru SPF Košice JUDr. Jánom Kertésom,  
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:**

Agro Slanec s.r.o.

Sídlo : Hospodársky dvor Slanec, 044 17 Slanec, okr. Košice - okolie

Štatutárny orgán : František Jacko, konateľ

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. Košice

Číslo účtu : 0446232463/0900

IČO : 36 190 969

IČ DPH : SK2020046072

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 10943/V

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

**Čl. II**

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery.

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

**Celková výmera užívaných pozemkov** **471,4000 ha**  
z toho: **vlastnicky doloženej pôdy** **294,7637 ha**

**Prenájom od SPF celkom** **176,6363 ha**  
z toho : **SR - SPF** **82,8699 ha**  
**NV - SPF** **93,7664 ha**

**Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :**

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	80,4777	+2,3922	82,8699
NV-SPF	104,3860	-10,6196	93,7664
SPF celkom	184,8637	-8,2274	176,6363
Známy vlastník	286,5363	+8,2274	294,7637
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>471,4000</b>	<b>0,0000</b>	<b>471,4000</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15.10.2013 :  
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

**Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :** **176,6363 ha**  
z toho : **poľnohospodárska pôda** **21,4173 ha**  
**ostatné plochy TTP** **151,0129 ha**  
**zastavané plochy a nádvoria** **4,2061 ha**

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013** **EUR 1 859,59**  
slovom **tisícosemstopäťdesiatdeväť eur a päťdesiatdeväť centov**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013 **EUR 963,48**  
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 **EUR 896,11**

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k. ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

## Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa .....

V Košiciach, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....  
František Jacko  
konateľ

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

Obec: Nový Salaš

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Nový Salaš

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
209	2 1080	7	E	0	53	1 9099	56	1 188,84	3,47
210	8 8808	7	E	0	26	6610	2 4522	411,46	1 526,48
215/1	1 3811	7	E	0	26	1 3811		859,65	0,00
215/2	7987	7	E	0	26	3926		244,41	0,00
218	11 1116	7	E	0	26	6	4 8793	0,47	4 154,43
227/1	3217	7	I	0	26		1330	0,00	67,84
228	8 8225	7	E	0	26	5	3 9779	0,44	3 084,19
241	1 5040	7	E	0	26	867	7186	57,23	474,01
243	1 0177	7	E	0	26	7606	252	502,00	16,63
244	3 2177	14	E	0	26	8511	1 3358	748,93	1 175,56
285	4 8437	7	E	0	26	8300	1 6202	276,06	1 057,47
294	5 0184	7	E	0	26		1 9656	0,00	1 284,21
314	5495	13	E	0	26	4948	6	523,39	0,64

Obec: Slančik

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Slančik

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
197/1	3 4617	13	E	0	80		1 1105	0,00	928,91
198	1 4523	2	E	0	80		6306	0,00	528,51
202	6366	2	E	0	80		779	0,00	60,25
770	3849	2	E	0	80			0,00	0,02
839/1	9 1268	2	E	0	80		1 3489	0,00	1 030,82
887/1	8 7330	7	E	0	80		1 4641	0,00	904,39
887/2	3 0434	7	E	0	80		6186	0,00	370,78
893	3059	5	E	0	80		906	0,00	60,79

Obec: Slanec

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Slanec

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
811/1	4 6081	13	I	0	1	811	6960	67,61	580,42
811/2	540	13	E	0	269		23	0,00	1,94
811/3	672	13	E	0	269		211	0,00	17,59
811/4	3032	13	I	0	1		197	0,00	16,46
811/5	1205	13	I	0	1		489	0,00	40,79
811/9	2814	13	E	0	1		263	0,00	21,90
811/11	1618	14	E	0	1		118	0,00	9,81
811/12	860	14	I	0	1		547	0,00	45,59
811/13	5663	14	I	0	1	66	1598	5,49	133,25
811/14	424	13	I	0	1		75	0,00	6,28
811/15	2693	13	I	0	1		214	0,00	17,84
811/16	913	13	I	0	1		52	0,00	4,37
813	711	13	I	0	1		73	0,00	6,06
814	326	13	I	0	1		45	0,00	3,75
817	937	13	I	0	1		156	0,00	13,03
821	3 0550	7	I	0	1		1 1992	0,00	750,09
822	2274	7	E	0	1	560	593	35,03	37,09
823	1 6983	7	E	0	1		2578	0,00	161,26
824/1	4310	2	E	0	1		655	0,00	54,63
824/2	1867	2	E	0	1		298	0,00	24,86
849/1	2 2952	13	E	0	310	760	2316	97,18	296,00
855	1847	13	E	0	310	383		49,02	0,00
858	2 4802	2	E	0	1		5693	0,00	727,61
861	2 8991	2	E	0	1	623	5775	79,68	738,06
902/2	1410	13	E	0	1	8	309	0,67	25,81
903	1009	13	I	0	1		258	0,00	21,48
913/4	8 3458	14	E	0	1	1702	1 7793	191,17	1 995,84
914/1	1 0182	2	I	0	1		53	0,00	4,39
967	8443	13	E	0	1		2751	0,00	258,40

Obec: Slanec

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Slanec

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
974/1	6 2853	2	E	0	1	2994	2422	382,57	309,51
979	5 0021	7	E	0	1	168	53	16,15	5,12
991/1	3 0266	7	E	0	1	7050	4150	675,70	389,34
991/4	1 8542	7	E	0	1	947	6933	94,72	538,97
991/5	6345	7	E	0	1	211	1999	20,19	191,61
992	7823	7	E	0	1	907	1345	93,63	138,57
993	3 1107	2	E	0	1	1013	3446	129,51	436,46
994	3735	7	E	0	1	3861		350,26	0,00
995	1098	13	E	0	1	1167		145,43	0,01
996	1 2016	2	E	0	1	1 1109	171	1 287,70	19,46
998/3	2 5208	7	E	0	1	4571	4390	438,15	407,55
999	12 8995	7	E	0	1	799	2 2997	72,12	2 132,31
1000	417	13	E	0	1		7	0,00	0,95
1001	1 2610	2	E	0	1		3372	0,00	430,92
1038	1 9975	7	E	0	1		2409	0,00	248,41
1049	9 7893	7	E	0	1	1 2973	2 4895	1 427,12	2 750,54
1051	1 9008	7	E	0	1	2017	6331	221,87	639,81
1093	4 6440	7	E	0	1	2612		184,05	0,00
1094	72 7381	7	E	0	1	3 8512	1 3080	2 815,03	945,04
1095/1	43 5410	7	E	0	1	2 4492		663,79	0,00
1096	4 4643	7	E	0	1	2511		193,78	0,00
1101	3 8143	7	E	0	1	2142		165,04	0,00
1104/1	17 0412	7	E	0	1	111	5 8070	8,42	3 648,68
1172	6 4935	2	E	0	1		2454	0,00	382,11
1173	4 7699	7	E	0	1	8253		938,19	0,00
1175/1	4 2453	7	E	0	1		1 2713	0,00	1 106,92
1179	6902	14	E	0	1	1640	3552	70,85	153,47
1182	4 5283	7	E	0	1		1 9789	0,00	642,98
1185	6117	7	E	0	1	175	223	11,44	14,01

Obec: Slanec

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Slanec

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1193	1 4497	7	E	0	1		4884	0,00	396,52
1196	1 5552	2	E	0	1		4049	0,00	443,33
1197	4 0457	2	E	0	1		1 0021	0,00	838,49
1200	8 1566	7	E	0	1		2 2863	0,00	1 324,58
1203	1 1422	7	E	0	1	2	2591	0,18	219,51
1205	9 1976	7	E	0	1	1792	3 3244	30,46	1 092,87
1213	19 9716	7	E	0	1	16 0825	2692	6 575,71	192,87
1214/1	11 1314	2	E	0	1		4 1127	0,00	4 784,11



Obec: Slanská Huta

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Slanská Huta

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
345	3 3903	14	E	0	70	2 8982	144	746,41	6,12
352	6603	14	E	0	70	2165	21	167,98	1,54
363	3 8056	14	E	0	70	2487	6333	159,40	359,77
366	1 0379	7	E	0	70	1123	4837	42,27	245,17

Obec: Slanské Nové Mesto

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Slanské Nové Mesto

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1195/2	1368	14	E	0	166	1368		173,34	0,00
1195/3	1696	7	E	0	166	1696		198,02	0,00
1195/6	1597	2	E	0	166	1597		180,30	0,00
1499/1	22 4241	7	E	0	166	1 1846	11 1025	287,69	7 269,71
1533/1	40 3563	7	E	0	166	27 5224	5 7195	16 177,25	3 892,43
1610/1	24 7658	7	E	0	166	11 3432	2 3914	8 955,41	1 316,41
1611/19	27 7249	2	E	0	166		8 1414	0,00	7 984,89
1612/1	17 1708	7	E	0	166	8849	3 5465	774,88	2 613,44
1612/2	5 8066	2	E	0	166		1 4407	0,00	1 305,37
2577	8474	13	E	0	247	8474		765,49	0,00

## Sumárne údaje

Katastrálne územie: Nový Salaš

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 TTP	45 8082	11	6 0230	15 7776	21 8006	3 540,56	11 668,73	15 209,29
13 zast.pl.	5495	1	4948	6	4954	523,39	0,64	524,03
14 ost.pl.	3 2177	1	8511	1 3358	2 1869	748,93	1 175,56	1 924,49
Spolu:	49 5754	13	7 3689	17 1140	24 4829	4 812,88	12 844,93	17 657,81

Katastrálne územie: Slančik

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	11 6006	4		2 0574	2 0574	0,00	1 619,60	1 619,60
5 záhrada	3059	1		906	906	0,00	60,79	60,79
7 TTP	11 7764	2		2 0827	2 0827	0,00	1 275,17	1 275,17
13 zast.pl.	3 4617	1		1 1105	1 1105	0,00	928,91	928,91
Spolu:	27 1446	8		5 3412	5 3412	0,00	3 884,47	3 884,47

Katastrálne územie: Slanec

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	42 0996	13	1 5739	7 9536	9 5275	1 879,46	9 193,94	11 073,40
7 TTP	246 0776	29	27 5491	26 0814	53 6305	15 031,03	17 974,65	33 005,68
13 zast.pl.	9 7524	19	3129	1 4399	1 7528	359,91	1 333,08	1 692,99
14 ost.pl.	9 8501	5	3408	2 3608	2 7016	267,51	2 337,96	2 605,47
Spolu:	307 7797	66	29 7767	37 8357	67 6124	17 537,91	30 839,63	48 377,54

Katastrálne územie: Slanská Huta

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 TTP	1 0379	1	1123	4837	5960	42,27	245,17	287,44
14 ost.pl.	7 8562	3	3 3634	6498	4 0132	1 073,79	367,43	1 441,22
Spolu:	8 8941	4	3 4757	1 1335	4 6092	1 116,06	612,60	1 728,66

Katastrálne územie: Slanské Nové Mesto

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	33 6912	3	1597	9 5821	9 7418	180,30	9 290,26	9 470,56
7 TTP	104 8866	5	41 1047	22 7599	63 8646	26 393,25	15 091,99	41 485,24
13 zast.pl.	8474	1	8474		8474	765,49	0,00	765,49
14 ost.pl.	1368	1	1368		1368	173,34	0,00	173,34
Spolu:	139 5620	10	42 2486	32 3420	74 5906	27 512,38	24 382,25	51 894,63

**Celkom za nájomnú zmluvu:P42264/05.00**

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	87 3914	20	1 7336	19 5931	21 3267	2 059,76	20 103,80	22 163,56
5-záhrada	3059	1		906	906	0,00	60,79	60,79
7-TTP	409 5867	48	74 7891	67 1853	141 9744	45 007,11	46 255,71	91 262,82
13-zast.pl.	14 6110	22	1 6551	2 5510	4 2061	1 648,79	2 262,63	3 911,42
14-ost.pl.	21 0608	10	4 6921	4 3464	9 0385	2 263,57	3 880,95	6 144,52
Spolu:	532 9558	101	82 8699	93 7664	176 6363	50 979,23	72 563,88	123 543,11

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

katastrálne územie	zapísaný	druh	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
	ROEP	pozemku						
	[a/n]	[op*/tpt**]						
Nový Salaš	a	ttp	679,86	6,87	17,1134	16 308,14	1,500	244,62
Slančík	a	op	764,49	0,0000	2,1480	1 642,12	1,500	24,63
Slančík	a	ttp	532,31	0,0000	2,0827	1 108,64	1,500	16,63
Slanec	a	op	1 058,65	1,5739	7,9536	10 086,29	1,500	151,29
Slanec	a	ttp	580,47	27,8899	28,4422	32 699,09	1,500	490,49
Slanská Huta	a	ttp	421,12	3,4757	1,1335	1 941,03	1,500	29,12
Slanské Nové Mesto	a	op	1 193,20	0,1597	9,5821	11 623,92	1,500	174,36
Slanské Nové Mesto	a	ttp	668,27	41,2415	22,7599	42 770,22	1,500	641,55
<b>spolu</b>				<b>81,2148</b>	<b>91,2154</b>	<b>118 179,45</b>		<b>1 772,69</b>

katastrálne územie	zapísaný	zastavané	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
	ROEP	plochy a						
	[a/n]	nádvoria***						
Nový Salaš	a		681,57	0,4948	0,0006	337,65	2,500	8,44
Slančík	a		662,96	0,0000	1,1105	736,22	2,500	18,41
Slanec	a		833,52	0,3129	1,4399	1 460,99	2,500	36,52
Slanské Nové Mesto	a		1 110,85	0,8474	0,0000	941,33	2,500	23,53
<b>spolu</b>				<b>1,6551</b>	<b>2,5510</b>	<b>3 476,19</b>		<b>86,90</b>

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	172,4302	118 179,45	1 772,69
zastavaná plocha	4,2061	3 476,19	86,90
<b>spolu</b>	<b>176,6363</b>	<b>121 655,64</b>	<b>1 859,59</b>

\* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

\*\* ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov